Anlage 1

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

INTERNATIONALES ZERTIFIKAT
FÜR FÜHRER VON SPORT- UND FREIZEITFAHRZEUGEN
IN KÜSTENGEWÄSSERN BIS 30 SEEMEILEN

In Übereinstimmung mit der Resolution Nr. 40 der Hauptarbeitsgruppe
„Binnenschiffahrt"
Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Europa

INTERNATIONAL CERTIFICATE
FOR OPERATORS OF PLEASURE CRAFT
IN COASTAL WATERS NOT EXCEEDING 30 NAUTICAL MILES

In conformity with resolution No. 40 of the Working Party
on Inland Water Transport
United Nations Economic Commission for Europe

Befähigung / Qualification / Qualification / Habilitación

Der Inhaber (Angaben umstehend) ist befähigt zum Führen von Yachten mit Antriebsmaschine* / unter Segel* auf den Küstengewässern aller Meere bis zu 30 Seemeilen Abstand von der Festlandküste sowie für die Seegebiete der Ost- und Nordsee, des Kanals, des Bristolkanals, der Irischen und Schottischen See sowie des Mittelmeeres und des Schwarzen Meeres (§ 1 Sportseeschifferscheinverordnung).

The holder (See overleaf) is duly qualified to navigate any power-driven* / sailing yacht* in the coastal waters of any sea at any distance not exceeding 30 nautical miles from the nearest land as well as anywhere in the Baltic and the North Sea, the English and the Bristol Channel, the Irish, the Scottish, the Mediterranean and the Black Sea.

Le titulaire (Voir au verso) est dûment qualifié à naviguer tout yacht à propulsion par moteur* / à voile* dans les eaux côtières de toute mer à toute distance de la terre la plus proche ne dépassant pas 30 milles marins ainsi que partout dans la Mer Baltique, la Mer du Nord, la Manche, le Canal de Bristol, la Mer d'Irlande, la Mer d'Ecosse, la Méditerranée et la Mer Noire.

El titular (Véase a la vuelta) es apto para conducir yates a máquina motriz* / a la vela* en las aguas costeras de todos los mares en una distancia de hasta 30 millas marinas de la costa así como en las aguas del Mar Báltico y del Mar del Norte, del Canal de la Mancha, del Canal de Bristol, del Mar de Irlanda y del Mar Escocia, del Mar Mediterráneo y del Mar Negro.

* Siehe Innenseite / See inside / Voir page intérieure / Véase adentro

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

**SPORTSEE-
SCHIFFERSCHEIN**

Eigenhändige Unterschrift des Inhabers / Holders Signature

Vor- und Zuname / Name and Surname

Geburtsland und -ort / Place and Country of Birth

Geburtsdatum / Date of Birth

Staatsangehörigkeit / Nationality

Anschrift / Address

Anschrift / Address

* Nichtzutreffendes bitte streichen
* Cancel if not applicable

ZERTIFIKAT / CERTIFICATE Nr. 000000-D

GÜLTIG FÜR / VALID FOR
YACHTEN MIT ANTRIEBSMASCHINE* / UNTER SEGEL*
IN KÜSTENGEWÄSSERN BIS 30 SEEMEILEN
MOTORIZED* / SAILING* YACHTS IN COASTAL WATERS NOT
EXCEEDING 30 NAUTICAL MILES FROM THE NEAREST COAST

Lichtbild des Inhabers

Ort und Datum der Ausstellung / Place and Date of Issue

Ausgestellt durch / Issued by
DEUTSCHER MOTORYACHTVERBAND E.V.
DEUTSCHER SEGLER-VERBAND E.V.

Unterschrift / Signature

Ermächtigt durch / Authorized by

Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur

Auflagen nach § 6 Abs. 4 Sportseeschifferscheinverordnung /
Conditions: